
ICI RADIO

21 juin 1975 / no 163

sommaire

Une tasse d'été	de Normand Chouinard et Rémi Girard	2
	Turangalila-Symphonie de Messiaen	3
	Les Ecrivains sont-ils intelligents ?	5
Biedermann et les incendiaires	de Max Frisch	7
	Hommage à Gabrielle Roy	8
	Tosca de Puccini	18
	Que sera la télévision de demain ?	19
	Plaisir à Malraux	20
	Glenn Gould	21
	La Francophonie et nous	22
	Musique de chambre	23
	Les Récitals du réseau FM	24

MONTREAL

CBF-FM/100,7

QUÉBEC

CBW-FM/95,3

CHICOUTIMI

CBJ-FM/100,9

OTTAWA-HULL

CBO-FM/102,5

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

UNE TASSE D'ÉTÉ de Normand Chouinard et Rémi Girard

Durant la saison estivale il est toujours agréable d'entendre des émissions vivantes, fraîches, désinvoltes, pleines d'humour et d'esprit.

Les auditeurs de **Premières** seront à ce propos servis à souhait le vendredi 27 juin à 21 heures alors que Normand Chouinard et Rémi Girard viendront les « rafraîchir » avec *Une Tasse d'été*.

Cette pièce gaie, accompagnée de chansons et de gags, est écrite par des jeunes comédiens qui viennent de sortir du Conservatoire. Elle est entièrement au goût du jour mais elle saura sûrement intéresser tout le monde.

Une Tasse d'été, de Normand Chouinard et Rémi Girard est une émission de la série **Premières**.

Distribution: Martine Beaulne, Normand Chouinard, Rémi Girard et Pierre Legris.

Diffusion: réseau FM de Radio-Canada le vendredi 27 juin à 21 heures.

Réalisation à Québec: Michel Gariépy.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

RÉSEAU FM

CBF-FM/100,7	MONTRÉAL
CBV-FM/95,3	QUÉBEC
CBJ-FM/100,9	CHICOUTIMI
CBOF-FM/102,5	OTTAWA-HULL

RÉSEAU AM

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CHFA/680	EDMONTON
CFRG/710	GRAVELBOURG
CFGR/1230	
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CFNS/1170	SASKATOON
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

Édition

Société Radio-Canada
Service de la publicité
de la radio
C.P. 6000, Montréal
H3C 3A8

Rédacteur en chef

René Laporte

Rédacteurs

Charlotte Ferland
René Houle

Horaires

Claire Duval

Distribution tél. 285-2671**Numéro gratuit****Frais d'expédition à domicile: \$6.60**

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre

de

Periodica Inc.
Ici Radio-Canada Radio
C.P. 220
Ville Mont-Royal
H3P 3B9
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale
du Québec No D725-304

DE MESSIAEN, ÉCOUTONS LA TURANGALÎLA-SYMPHONIE

C'est une œuvre encore trop peu jouée, la *Turangalîla-Symphonie*, qui sera à l'affiche de l'émission **Orchestre symphonique de Boston**, le dimanche 22 juin à 22 heures, au réseau FM de Radio-Canada. Dirigées par le chef bien connu Seiji Ozawa, directeur musical de la formation, ces pages exceptionnelles d'Olivier Messiaen mettront en vedette les sœurs Loriod, Yvonne au piano, et Jeanne aux ondes Martenot.

La *Turangalîla-Symphonie* a été commandée en 1945 par Serge Koussevitzky et la Fondation Koussevitzky pour l'Orchestre symphonique de Boston: « Je n'ai écrit que très peu sur commande dans ma vie, trois ou quatre fois au maximum, et cela à cause de mon humeur changeante, commentait à ce sujet Olivier Messiaen... Mais jamais commande n'a été faite dans des conditions aussi aisées à remplir que celle de la *Turangalîla*. En effet, Serge Koussevitzky m'a dit: 'Faites-moi l'œuvre que vous voulez, dans le style que vous voulez, de la durée que vous voulez, avec la composition instrumentale que vous voulez, et je ne vous impose aucun délai pour me remettre votre travail.' J'ai largement profité de ces amicales conditions... mais, après avoir longuement médité à l'œuvre, je l'ai tout de même écrite et orchestrée relativement vite, du 17 juillet 1946 au 29 novembre 1948 exactement. »

Gigantesque par ses propositions, énorme par le nombre de ses mouvements — on en compte dix: *Introduction, Chant d'amour 1, Turangalîla 1, Chant d'amour 2, Joie du sang des étoiles, Jardin du sommeil d'amour, Turangalîla 2, Développement de l'amour, Turangalîla 3* et *Final* — ainsi que par l'appareil orchestral qu'elle demande, la *Turangalîla* fut composée durant la période la plus riche et la plus féconde du maître. Conçu entre *Harawi*, chant d'amour et de mort pour voix et orchestre (1945) et *Cinq Rechants* pour douze voix mixtes a cappella (1949), ce vaste monument symphonique constitue, avec les deux autres, le panneau central du tryptique qui s'apparente à *Tristan et Iseult*, l'un des sujets de prédilection du compositeur.

La première audition de la *Turangalîla* eut lieu au Symphony Hall de Boston, le 2 décembre 1949. Leonard Bernstein dirigeait l'Orchestre symphonique de Boston alors que les solistes étaient Yvonne Loriod, pianiste, et Ginette Martenot, ondiste: « En tête du programme de Boston, confiait encore le musicien à Antoine Goléa, j'avais écrit ces simples mots: Cette œuvre est un chant

d'amour. Je crois qu'il n'est pas nécessaire de donner d'autres explications. Quant au mot *Turangalila*, qui a tant intrigué le public et la critique, je l'ai seulement choisi pour ses qualités euphoniques... c'est un mot sanscrit, qui symbolise assez bien le dynamisme et la vie que j'ai essayé de communiquer à cette œuvre. *Lila*, en effet, signifie à la fois la force de vie, le jeu de la création, le rythme et le mouvement; *Turanga* est un mot qui a une signification analogue à *tempo* chez nous. Littéralement, ce serait l'allure du coursier... »

Quatre thèmes importants jalonnent la partition de la *Turangalila*: le thème-statue exprimé par des trombones; le thème-fleur traduit par deux clarinettes; le thème-d'amour confié d'abord à l'onde Martenot que doublent progressivement cuivres et cordes, enfin le thème d'accords, tantôt lourd, tantôt léger. Correspondant à des motifs-conducteurs, ces thèmes viennent s'imprimer dans la mosaïque du langage musical pour donner des sonorités baignées de couleurs et de lumière, sonorités qui provoquent chez presque tous les publics un coup de foudre quasi irrésistible.

On a longtemps pensé que les modes et les rythmes employés dans la *Turangalila* étaient empruntés au folklore hindou. Aussi, le compositeur a-t-il décidé, en s'entretenant avec M. Goléa, de mettre les choses au point: «... si vous voulez absolument trouver une influence, elle serait plutôt d'ordre instrumental et orchestral. Elle est double: les *Choros* de Villa-Lobos, que je tiens pour des merveilles d'orchestration, ont été le point de départ de certains fouillis de timbres; dans les mouvements les plus dynamiques, le gamelan balinaï m'a d'autre part amené à l'adjonction, à l'intérieur de l'orchestre, d'un ensemble de timbres percutants, de trois claviers, le Glockenspiel, le célesta et le vibrapone, auxquels s'ajoute souvent le piano solo. »

Après la création du 2 décembre, la deuxième audition de la *Turangalila-Symphonie* eut lieu dès le lendemain, à Boston également; la troisième, le 10 décembre, jour de l'anniversaire du compositeur, au Carnegie Hall de New York. En ce qui concerne la quatrième, elle fut donnée le 25 juillet 1950, au festival d'Aix-en-Provence, sous la direction de Roger Désormière. Par la suite, les mélomanes entendirent l'œuvre à Baden-Baden par Rosbaud, à Bruxelles par Franz André, à Munich par Rudolf Albert, à Londres par sir Walter Goehr, à Vienne et à Turin par Rudolf Albert.

Le 4 mars 1954, la *Turangalila* était finalement présentée à Paris, au théâtre des Champs-Élysées, par le même Rudolf Albert au pupitre de l'Orchestre national. Tout comme cette semaine à l'Orchestre symphonique de Boston, Yvonne et Jeanne Loriod étaient les solistes de ce concert mémorable. Notons en terminant que c'est la première fois, depuis 1949, que ces pages sont de nouveau jouées par le célèbre ensemble américain.

Animateur: Henri Bergeron; réalisation: André-F. Hébert.

C.F.

LES ÉCRIVAINS SONT-ILS INTELLIGENTS ?

« Si, aujourd'hui, on ne confond plus intelligence et mémoire ou intelligence et instruction, il arrive malheureusement qu'on confonde encore intelligence et spéculation », écrit quelque part Henry de Montherlant. Et il donne Stendhal comme exemple d'intelligence philosophique suprême.

Mais les écrivains sont-ils nécessairement tous et toujours intelligents ? C'est la question qu'on a posée à plusieurs auteurs québécois qui, dans le cadre de **Littérature au pluriel**, répondent de façon, il va de soi différente, mais, vous pourrez en juger, très intelligente.

Selon le critique Jean-Ethier Blais, l'intelligence se répartit très équitablement dans l'ensemble de l'humanité et les écrivains en général ne sont pas mieux servis sur ce plan que les autres groupes humains. Des littérateurs comme Gide et Flaubert sont des esprits à la fois brillants et profonds; mais eux-mêmes reconnaissent qu'il n'était pas nécessaire d'être très intelligent pour être un grand écrivain.

Quant à Réginald Martel, qui fait montre de trouver cette question trop subtile, il nous dit demander aux écrivains d'écrire et d'avoir du style et ne s'inquiéter que subsidiairement de la qualité de leur intellect.

Si le romancier Claude Jasmin se targue presque de n'être pas intelligent, un peu à la manière de Victor Hugo, c'est pour mieux affirmer son intelligence profonde des êtres, des choses, du monde, à travers l'intuition, l'instinct et la sensibilité. Jacques Benoit ne parle pas de son cas personnel mais il n'est pas loin de penser comme Claude Jasmin.

Pierre Turgeon ne conçoit pas une seconde qu'un bon écrivain puisse manquer d'intelligence, bien au contraire ! Mais son exposé recoupe la conception montherlantienne.

Pour sa part Jacques Brault — bel exemple d'écrivain intelligent — est convaincu qu'un auteur se doit de l'être puisqu'il travaille à même le langage et qu'il doit être aussi habile à l'analyse qu'à la synthèse.

Michèle Mailhot n'y va pas par quatre chemins et décerne des certificats d'intelligence ou de stupidité selon la qualité des œuvres des auteurs. Mais, par contre, John Richmond, du *Montreal Star*, croit d'emblée à l'intelligence de ceux qui écrivent.

Jean-Marie Poupart, qui ne se prive pas d'ironiser sur l'intellectualisme des gens de plume, nous fait sentir en même temps comme il vit son destin avec mauvaise conscience.

A l'instar de Claude Jasmin, Michèle Lalonde définit l'intelligence de l'écrivain en fonction de sa sensibilité, de son instinct, de son intuition; mais elle croit néanmoins au perfectionnement des qualités intellectuelles des auteurs selon les progrès qu'ils accomplissent dans leurs œuvres.

Passionné de vie et d'intelligence, Marcel Godin affirme que cette faculté est l'instrument même de l'écrivain et que l'œuvre de ce dernier dépend de la qualité de son intelligence. Il prend bien garde cependant de confondre intelligence et spéculation, encore qu'il dise admirer toutes les formes que cette faculté peut prendre à travers les différentes disciplines. Il parle des écrivains intelligents avec gourmandise et des autres avec un dédain de gourmet.

Finalement Jacques Godbout, — à qui on ne saurait reprocher de manquer d'intelligence, — ne pense pas que les écrivains soient plus favorisés sous ce rapport que les autres groupes humains mais, affirme-t-il, il n'est pas d'exemple d'un grand écrivain sans intelligence profonde...

Cette émission de la série **Littérature au pluriel** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mercredi 25 juin à 20 heures.

Interviews, texte et réalisation: Gilles Archambault.

René Houle

A l'**Atelier des inédits** du mardi 24 juin à 22 h 30, Charlotte Boisjoli lira, en première partie, des poèmes de Dominique Bruneau. En seconde partie, Julien Genay, Michèle Léger et Anne Villeneuve nous livreront un récit poétique de Pierre Monette intitulé: *Iliade l'espoir*.

Réalisation: Gilbert Picard.

BIEDERMANN ET LES INCENDIAIRES de Max Frisch

De mystérieux incendies ont éclaté un peu partout dans la ville et Théodore Biedermann, un riche bourgeois, voudrait voir prendre les incendiaires. Joseph Goulot dit « Joe », lutteur poids lourd, à présent chômeur se présente chez lui, affamé et à la recherche d'un abri.

Usant tour à tour de la menace vague et de la politesse excessive, Joe finit par convaincre Biedermann qui le fait coucher dans son grenier. Fils de charbonnier, Joe est un homme sans enfance qui a connu la misère, l'orphelinat, la prison. Trop lâche pour ensuite le mettre à la porte, Biedermann a chargé sa femme de cette corvée, mais elle se laisse « entortiller » à son tour.

Se prévalant de ses « droits de propriétaire », Biedermann, fou de rage, menace d'appeler la police. C'en est trop: Goulot a fait entrer un ancien maître d'hôtel de sa condition et les deux hommes ont passé la nuit à entasser des bidons d'essence dans son grenier; mais Biedermann lui-même a affaire à la police: il a gagné beaucoup d'argent avec un produit discutable et vient de licencier un vieil employé qui a fait sa richesse. Le vieil homme s'est suicidé au gaz.

Biedermann en appelle à la bonne volonté des deux intrus: il n'y a pas de différences de classes, un peu d'idéalisme et chacun aura sa tranquillité! Il les convie à dîner: l'angoisse monte. Biedermann a fait disparaître toutes les marques de richesse pour « effacer les différences ». « Un intellectuel » vient se désolidariser des événements en cours.

Présentée en version originale allemande par le Schauspielhaus de Zurich en 1953 au Festival des Nations de Paris sous le titre *Monsieur Bonhomme et les incendiaires*, la pièce a été la révélation de ce Festival. Ce succès a été confirmé depuis.

« Pour moi, a écrit un critique, j'ai cru reconnaître Monsieur Bonhomme en regardant mes voisins puis en me regardant dans une glace. »

Max Frisch est un écrivain suisse de langue allemande. Deux de ses romans *Je ne suis pas Stiller* et *Homo Faber* ont été traduits en français.

Biedermann et les incendiaires a été traduit par Philippe Pilliod.

Distribution: Jean-Marie Serreau, Anne-Marie Coffinet, Eleonore Hirt, Fernand Berset, Pierre Delbon, Michel Aumont, Jean-Louis Maury, Jean-Paul Tamaris, Jacques Maire, François Guillier, Lucien Fregis, Claude Molinier.

Biedermann et les incendiaires, une production de Radio France, réalisée par Bronislav Horowicz, sera diffusée à **Sur toutes les scènes du monde** au réseau FM de Radio-Canada le lundi 23 juin à 20 h 30. Mise en ondes à Montréal: Louise Couture.

GABRIELLE ROY, historiographe du cœur

Dès la parution de *Bonheur d'occasion* la critique est unanime dans l'éloge et l'auteur, fait sans précédent pour un écrivain canadien-français, se voit consacré par New York et Paris. C'est à Gabrielle Roy, cette grande romancière que Radio-Canada entend justement rendre hommage et les auditeurs qui s'intéressent à nos lettres auront avantage à écouter un **Document** écrit avec une passion lucide par François Ricard.

Ce qui revient le plus souvent dans les commentaires de ceux qui parlent de Gabrielle Roy ou qui écrivent sur son œuvre, c'est la référence à son émouvante vocation « d'historiographe du cœur ». Elle fut la première avec Roger Lemelin, dit-on, à penser qu'au pays du Québec il n'y avait pas que des campagnes et des cultivateurs. Elle décida de s'intéresser au monde urbain et *Bonheur d'occasion* décrit, « avec une affection intelligente et avisée », le monde des petits et des humbles du quartier Saint-Henri à l'époque de la crise économique. Ces personnages subissent avec détresse, résignation ou révolte, leur profonde aliénation. L'œuvre témoigne sans doute d'un grand respect pour les opprimés, mais elle ne tombe jamais dans la complaisance ou le drame facile. Dans ses autres romans, comme *Alexandre Chenevert*, Gabrielle Roy réussit à démontrer qu'une « poésie insoupçonnée habite les humbles ».

Rappelons que Gabrielle Roy, née à Saint-Boniface au Manitoba en 1909, exerça un certain temps le métier d'institutrice. C'est au retour d'un voyage en Europe, en 1938, qu'elle s'installa à Montréal avec l'intention de consacrer tout son temps à la littérature. Avec son premier roman *Bonheur d'occasion*, écrit en 1947, elle obtint tout de suite un incroyable succès et elle remporte le prix Fémina. On se rend compte immédiatement que ce n'est pas une femme de lettres, mais bien une véritable romancière et des livres comme *la Montagne secrète* et des recueils de nouvelles tels *Rue Deschambault* et *la Route d'Altamont* ne font que confirmer ce jugement.

Cette émission de la série **Documents** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 24 juin à 21 heures.

Texte: François Ricard.

Réalisation: André Major.

R.H.

Horaire

Réseau fm stéréo

SAMEDI
21 juin

- 7 h 00 RADIOJOURNAL**
- 7 h 03 A PAS DE VELOURS**
"Le Petit Prince" (Saint-Exupéry):
Jean-Louis Trintignant et Eric Damain.
Animatrice: Janine Paquet.
- 8 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES**
- 9 h 00 LE DOMAINE MUSICAL**
Animateur: Jean-Paul Nolet.
- 10 h 00 RADIOJOURNAL**
- 10 h 03 LA MUSIQUE ET
LES JEUNES**
De Moncton.
- 11 h 00 RADIOJOURNAL**
- 11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE**
Invitée: Joséphe Colle, soprano.
Oeuvres de Des Prés, Reuenthal et
Fauré.
Animateur: Henri Bergeron.
- 12 h 00 RADIOJOURNAL**
- 12 h 03 MELODIES**
Invitée: Monique Chailier, soprano.
Au piano: André-Sébastien Savoie.
"Le Chant des Pastoureaux", "La Tris-
tesse d'Aucassin", "La Loge de Nico-
lette", "Le Chant d'Aucassin", "L'Emoi
de Nicolette" et "Au clair de lune, brun-
nette" (Casadesus). — "Tres Morel-
las", "La Guitarra sin prima", "Aquel
sombbrero de monte", "Polo del Con-
trabandista" et "El Vito" (Obradors).
— "La Lune rose" et "Je cherche une
main douce" (Chailier-Ruff).

12 h 30 LES FEUX DE LA RAMPE
"Un homme et une femme" (Lelouch-
Lai): Nicole Croisille, Pierre Barouh et
orch., dir. Julien.

13 h 00 L'HEURE DU CONCERTO
Concerto no 3 en si mineur, op. 61
(Saint-Saëns) et Concerto no 5 pour
violon (Vieuxtemps): Arthur Grumiaux
et orch. des Concerts Lamoureux, dir.
Rosenthal.

14 h 00 RADIOJOURNAL

14 h 03 L'OPERA DU SAMEDI

"Tosca" (Puccini).

Leontyne Price (Floria Tosca); Giu-
seppe di Stefano (Mario Cavara-
dossi); Giuseppe Taddei (Baron
Scarpia); Carlo Cava (Cesare An-
gelotti); Fernando Corena (le sa-
cristin); Piero de Palma (Spoletta);
Leonardo Monreale (Sciarrone);
Alfredo Mariotti (un geôlier); Her-
bert Weiss (un berger); chœurs et
orch. de l'Opéra de Vienne, dir.
Karajan.

Voir article en page 18

16 h 30 MUSIQUE DE BALLET
Extr. de "L'Oiseau de feu" (Stravinsky):
orch. symph. Columbia, dir. Stravinsky.
— Extr. des "Saisons" (Glazounov):
orch. de la Société des Concerts du
Conservatoire de Paris, dir. Wolff.

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Oeuvres de Liszt.
Rhapsodies hongroises nos 1 et 5:
Anika Szegedi, piano. — Rhapsodies

hongroises nos 2 et 9: Lajos Hernadi, piano. — Rhapsodie hongroise no 19: Tibor Wehner, piano.

19 h 00 JAZZ EN LIBERTE

De la Radiodiffusion-Télévision belge. Concert en hommage à René Thomas. "Nardis" (Bill Evans): Trio Léo-Flechet. — "Boss City" (Wes Montgomery): Jean-François Bellec, guitare. Oeuvres de Ronald Wilson. "Passion et compassion": Open Sky Unit. — "Peace Is the Answer": Ronald Wilson, piano et chant.

"Our Delight" (Tadd Dameron): Jacques Pelzer-Kenny Clarke Quintet.

19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS

"Homme et femme Il le créa" (2e émission).

"La Grande Déesse".

Invité: Marcel Leibovici, professeur à l'Université de Montréal.

Recherches, texte et entrevue: Mady Préclaire.

Lectrice: Dyne Mouso.

Animateur: Jacques Houde.

20 h 00 LA COMEDIE-FRANÇAISE

22 h 00 DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE

Animateur: Jean Deschamps.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La prise de Jéricho" (Livre de Josué).
Lectrice: Diane Giguère.

DIMANCHE

22 juin

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU TEMPS DES CATHEDRALES

Prélude en ré mineur (Pachelbel): Jorgen Ernst Hansen, orgue. — "Messe de Tournai" (anon.): Cappella Antiqua de Munich, dir. Ruhland. — Sonate "Sur les 3e et 4e Paroles du Christ en croix" (Haydn): orch. de Catalogne, dir. Ros-Marba. — Extr. de l'Oratorio "Le Messie" (Handel-Mozart): Edith Mathis, soprano; Birgit Finnilä, contralto; Peter Schreier, ténor; Théo Adam, basse; chœur et orch. ORF de Vienne, dir. Mackerras. — Choral-Partita (Pachelbel): Jorgen Ernst Hansen, orgue.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ORCHESTRES CANADIENS

Orchestre de chambre de Radio-Canada à Vancouver.

Au pupitre: John Avison.

Solistes: Campbell Trowsdale, violon; Ronald de Kant, clarinette; Linda Lee Thomas, célesta; Lanalee de Kant, harpe.

"Tempest" (Locke). — Concertino (Berio). — "North Country" (Somers). — Sinfonia (Tuma).

10 h 00 RADIOJOURNAL

10 h 03 HORIZONS

"Plaisir à Malraux".

Avec François Hébert.

Lecteurs: Claude Préfontaine et Ronald France.

Voir article en page 20

10 h 30 RECITAL

Invitée: Jeanne Baxtresser, flûtiste.

Au piano: Paul Helmer.

Sonate pour flûte et piano (1936) (Hindemith). — Sonatine pour flûte et piano (Dutilleux).

11 h 00 RADIOJOURNAL

11 h 03 ENTRETIENS

"L'Avenir de la télévision".

Invité: Robert Wangermée.

Interview: Martine de Barsy.

Voir article en page 19

11 h 30 LES JEUNES ARTISTES

Invité: Richard Chodolak, clarinetiste.

Au piano: Yuri Meyrowitz.

Sonate en mi bémol, op. 120 no 2 (Brahms). — Extr. de la Sonate en si bémol (Saint-Saëns).

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 TOUR DE CHANT

Midem 75 (Marché international du disque et de l'édition musicale).

Echos du Festival de Cannes qui s'est déroulé du 19 au 23 janvier 1975. Participation de Claude Nougaro (France); Cool and the Gang (Etats-Unis); Joy Fleming (Allemagne).

13 h 00 MUSIQUE CANADIENNE
"The Trumpets of Summer" (Beckwith): Mary Morrison, soprano; Patricia Rideout, contralto; Donald Bartle, ténor; Alexander Gray, baryton; ens. Festival Singers, dir. Iseler. — Concerto pour piano (Weinzweig): Paul Helmer et orch. symph. de Toronto, dir. Feldbrill.

14 h 00 RADIOJOURNAL

14 h 03 MUSIQUE DES NATIONS
"Le Festival de Dijon".
Musique d'Israël, d'Italie, d'Espagne, de Bulgarie, de Tchécoslovaquie, de Hongrie et de Roumanie.
Animateur: Alain Stanké.

15 h 00 RADIOJOURNAL

15 h 03 INVITATION A LA MUSIQUE
Animateur: Pierre Rolland.

16 h 00 RADIOJOURNAL

16 h 03 INVITATION A LA MUSIQUE

17 h 00 INTERPRETES CANADIENS
Divertimento en ré (Haydn) et Divertimento (Buczynski): ens. de chambre de Vancouver.

17 h 30 A CAPPELLA

Requiem (Durufié): chorales Philippe-Caillard et Stéphane-Caillat, Marie-Madeleine Durufié-Chevalier, orgue, et orch. de l'Association des Concerts Lamoureux, dir. Durufié.
Animateur: André Hébert.

18 h 00 POUR LE CLAVIER

Suites françaises nos 3 et 4 (Bach); Sonate op. 31 no 2 (Beethoven) et Suite, op. 25 (Schoenberg): Glenn Gould, piano.
Animateur: Jean Perreault.
Voir article en page 21

19 h 00 LE CHANT DE LA TERRE

Oeuvres de Bach, Claude Champagne, Charpentier, Monteverdi, Matton et Telemann.
Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI

Emission consacrée aux grands problèmes de la culture scientifique de notre temps.

Invité: Bernard Kayser, professeur de géographie sociale à l'Université du Mirail à Toulouse.

(2e et dernière émission).

Interview: Janine Delaunay.

20 h 30 JAZZ NOUVEAU

Anthony Braxton, saxophone alto; Kenny Wheeler, trompette; David Holland, contrebasse; Jerome Cooper, batterie; Richard Teitelbaum, synthétiseur.
"New York, Fall 1974".

Animateur: André Vigeant.

21 h 00 MUSIQUE DE NOTRE SIECLE

"Aus aller welt stammende" (Krause). — "Neuzis II" (Stachowski). — "Te Deum" (Zbinden). — Partita pour clavecin (Penderecki); Felicia Blumenthal et orch. de Radio-Pologne, dir. Penderecki.

22 h 00 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON

Au pupitre: Seiji Ozawa.
Solistes: Yvonne Loriod, piano, et Jeanne Loriod, ondes Martenot.
"Turangalila-Symphonie" pour piano et ondes Martenot (Messiaen).
Animateur: Henri Bergeron.
Voir article en page 3

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE
"L'anathème sur Jéricho" (Livre de Josué).

Lectrice: Diane Giguère.

LUNDI
23 juin

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Rhapsodie suédoise "Midsommarvaka" (Alfvén): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.
Oeuvres de Dittersdorf.
Concerto en mi pour contrebasse:

Georg Hortsch et orch. de chambre de Württemberg, dir. Faerber. — Concerto en la pour harpe: Helga Storch et orch. de chambre de Württemberg, dir. Faerber.
Valses en la bémol et en fa (Chopin): Peter Katin, piano.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Sibelius.

"Hymne de Finlandia": Michel Dinitrich, guitare. — Extr. du "Cygne de Tuonela": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

"Le Temps qu'il nous reste" (Pintucci-Jourdan): Nana Mouskouri. — Extr. de la Sérénade pour cordes et extr. de la Symphonie no 5 (Tchaikovsky). Oeuvres de Saint-Saëns.

Introduction et rondo capriccioso: Pinchas Zukerman, violon, et orch. symph. de Londres, dir. Mackerras. — "Le Cygne": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La migration des oiseaux: définitions, par Bruno Bruderer de l'Observatoire ornithologique de Sempach (Suisse).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Extr. du "Jeune Henri" (Méhul): orch. New Philharmonia, dir. Leppard. — "Journey's End" (Ireland): Peter Pears, ténor, et Benjamin Britten, piano. — Symphonie no 3 (Beethoven): orch. philh. de Rotterdam, dir. Decker. — Extr. du "Coquelicot rouge" (Glière): orch. symph. de Westchester, dir. Landau.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Deux Quatuors no 2 (Borodine) et no 1, op. 49 (Chostakovitch): Quatuor Dimov. — Extr. de la Sonate no 1 en fa mineur (Prokofiev): Guergi Badev, violon, et Nicolai Evrov, piano.

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Semiramide" (Rossini): Joan Sutherland, Marilyn Horne, Joseph Rouleau, John Serge, Spiro Malas, Ambrosian Singers et orch. symph. de Londres, dir. Bonyngue.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Oeuvres de J.-C. Bach.

Concerto en do mineur pour clavecin: Luigi-Ferdinando Tagliavini et orch. Angelicum de Milan, dir. Cattini. —

Quintettes no 4 en mi bémol et no 6 en ré: Klaus Pohlers, flûte; Alfred Sous, hautbois; Gunter Kehr, violon; Georg Schmid, alto; Reinhold Buhl, violoncelle.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 AUX CONFINES DE LA FRANCOPHONIE

"La francophonie et nous".

(5e et dernière émission).

Invités: Gilles Lefebvre, professeur de linguistique à l'Université de Montréal; François de Vernal, professeur au CEGEP de Shawinigan et chargé de cours à l'Université du Québec à Trois-Rivières; Robert Dubuc, chef adjoint du Service de linguistique et de traduction de Radio-Canada; Jean-Claude Corbeil, directeur du Service de linguistique de la Régie de la langue française du Québec.

Animateur: Henri Bergeron.

Voir article en page 22

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invitée: Magda Tagliferro, pianiste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 BOOK-CLUB

"Comment écrivez-vous?"

Invités: Nicole Brossard et Paul Chamberland.

Recherches et animation: Pierre Turgeon.

20 h 30 SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE

"Biedermann et les incendiaires" de Max Frisch.

Distribution: Jean-Marie Serreau, Anne-Marie Coffinet, Eleonore Hirt, Fernand Berset, Pierre Delbon, Michel Aumont, Jean-Louis Maury, Jean-Paul Tamaris, Jacques Maire, François Guillier, Lucien Fregis, Claude Molinier.

Production: Radio France.

Voir article en page 7

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Concerto en ré pour cor (Haydn): Erich Penzel et Consortium Musicum, dir. Lehan. — Quintette en mi bémol, K. 407 (Mozart).

22 h 30 RECITAL D'ORGUE

Marie-Thérèse Laberge à l'orgue du Sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs à Montréal.

Messe du 1er ton (Raison).

23 h 00 VIENNE LA NUIT
La vie et l'œuvre de Claudio Monteverdi.
24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE
"La violation de l'anathème" (Livre de Josué).
Lectrice: Diane Giguère.

MARDI 24 juin

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Ouverture "Rose nuptiale" (Lavallée): orch. de Radio-Canada à Winnipeg, dir. Wild. — Trio pour violon, violoncelle et piano (Contant): Trio Halifax — Francis Chaplin, Edward Bisha et Gordon MacPherson. — "Journey" (Gagnier): orch. de Radio-Canada à Winnipeg, dir. Wild. — "Images du Canada français" (Champagne): chœurs et orch. de Radio-Canada à Montréal, dir. Leduc. — Cordes en mouvement (Vallerand): orch. de chambre McGill, dir. Brott.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Extr. du Concerto pour harpe (Petri): Annie Challan et orch. Antiqua Musica. — "Turluterie" en ré (André Gagnon). — "Mon pays", "Pendant que", "La Danse à Saint-Dilon" et "Le Doux Chagrin" (Gilles Vigneault).

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La migration des oiseaux: son origine, par Bruno Bruderer de l'Observatoire ornithologique de Sempach (Suisse).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Concerto no 3 "Brandebourgeois" (Bach): Collegium Aureum. — "Rapsodia sinfonica" (Turina): Sérénade, op. 20 (Elgar) et "A Simple Symphony" (Britten): orch. de chambre de Radio-Canada à Halifax, dir. Deslauriers. — Quatuor en sol (Haydn): Camillo Wanausek, flûte, et membres du Quatuor Europa.
Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Concerto en fa pour piano (Gershwin): Robert Szidon et orch. philh. de Londres, dir. Downes. — Concertino no 2 en sol (Ricciotti); Chaconne (Gluck) et Canon et gigue en ré (Fachelbel): orch. de chambre de Stuttgart, dir. Munchinger.
Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. des "Noces de Figaro", d'"Idoménée", de "La Flûte enchantée" et de "Don Giovanni" (Mozart): Elizabeth Schwarzkopf et Hermann Prey.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Sonate no 2 en ré, BWV. 1028 (Bach): Pablo Casals, violoncelle, et Paul Baumgartner, piano. — Sextuor en si bémol, op. 18 (Brahms): Alexander Schneider et Isaac Stern, violons; Milton Katims et Milton Thomas, altos; Pablo Casals et Madeleine Foley, violoncelles.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 PORTRAITS

Invités: Michel Régnier et Gilles Carle, cinéastes.

Interview: Guy Robert.

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Heinz Holliger, hautboïste.
Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI

"La Critique musicale aujourd'hui".

(4^e et dernière émission).

"A Paris, un Concours international de critique musicale".

Invités: Jean-Louis Petit, chef d'orchestre et directeur du Festival estival

de Paris; Jacques Bourgeois, critique et membre du jury de ce Concours; Joel Wisotsky, candidat.
Animateur: Maurice Fleuret.

20 h 30 CONCERT INTIME

Trio no 23 en ré mineur (Haydn): Trio Beaux-Arts. — Concerto en fa (Vivaldi): Bruno Giuranna, viole d'amour, et membres de la Staatskapelle de Dresde, dir. Negri.

21 h 00 DOCUMENTS

"Hommage à Gabrielle Roy".

Texte et recherches: François Ricard.

Voir article en page 8

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Symphonie no 9 (Mendelssohn): Aca-

demy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner.

22 h 30 L'ATELIER DES INEDITS

Poèmes de Dominique Bruneau.

Lectrice: Charlotte Boisjoli.

"Illiade l'espoir", récit poétique de Pierre Monette.

Lecteurs: Julien Genay, Michèle Léger et Anne Villeneuve.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Claudio Monteverdi.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Le châtimement du coupable" (Livre de Josué).

Lectrice: Diane Giguère.

MERCREDI

25 juin

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Concerto pour hautbois (Marcello): Helmut Hücke et orch. de chambre du Sud-Ouest d'Allemagne, dir. Angerer. — Symphonie no 15 en ré (Haydn): orch. de chambre du Festival de Vienne, dir. Boettcher. — Concerto pour flûte (Sammartini): Gunther Holler et orch. de chambre du Sud-Ouest d'Allemagne, dir. Angerer. — Extr. de la Sérénade no 7 en ré (Mozart): Willi Boskovsky, violon, et orch. philh. de Vienne, dir. Munchinger.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Concerto en ré pour violon (Locatelli): Roberto Michelucci et ens. I Musici. Oeuvres de Fauré.

"Romance sans paroles", op. 17 no 3: Pomponio et Zarate, guitares. — Balade pour piano: Marie-Françoise Bucquet et orch. national de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. Capolongo.

Prélude, op. 28 no 7 (Chopin): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La migration des oiseaux: méthodes classiques de recherches, par Bruno Bruderer de l'Observatoire ornithologique de Sempach (Suisse).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Concerto en la mineur (Telemann): Mario Duschenes, flûte à bec, et orch. de chambre Jean-François-Paillard. —

Concerto en do mineur (Raff): Frank Cooper, piano, et orch. symph. de Nuremberg, dir. Deaky. — Extr. de "La Valkyrie" (Wagner): Jon Vickers, ténor, et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Extr. de "L'Oiseau de feu" (Stravinsky): orch. symph. de Radio-Berlin, dir. Maazel.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Oeuvres de Chostakovitch.

Concerto pour piano et trompette: Annie D'Arco, Maurice André et orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Sonate no 2, op. 61: Annie D'Arco. Extr. de "Bonduca" (Purcell): Quintette Ars Nova.

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "La Bohème" et de "Madame

Butterfly" (Puccini): Mirella Freni. — Extr. de l'"Elisir d'amore", de "La Fille du régiment" et de "Don Pasquale" (Donizetti): Cesare Valletti.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE
Quintette en si bémol, op. 115 (Brahms): Alfred Boskovsky, clarinette; Anton Fietz et Philipp Matheis, violons; Gunter Breitenbach, alto; Nikolaus Hubner, violoncelle. — Sonate no 1 en mi mineur, op. 29 (Busoni): Hyman Bress, violon, et Bengt Johnsson, piano.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL
Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 LES MUSES S'AMUSENT
Emission de variétés poétique, dramatique, musicale, etc.
"La mer".
Texte et recherches: Andrée Flamand.

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE
Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES
Invité: Heinz Holliger, hautboïste.
Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 LITTÉRATURE AU PLURIEL
"Les écrivains sont-ils intelligents?".
Enquête auprès de Jacques Godbout, Pierre Turgeon, Jacques Benoit, John Richmond, Michelle Lalonde, Claude Jasmin, Marcel Godin, Réginald Martel, Jean-Marie Poupart, Michèle Mailhot et Jacques Brault.

Interviews et textes: Gilles Archambault.

Voir article en page 5

20 h 30 LES GRANDS CONCERTS
Quatuor en ré, K. 155 (Mozart): Quartetto Italiano. — Symphonie no 7 (Mahler): orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Haitink.
Animateur: Henri Bergeron.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES
Quatuor no 1, op. 55 (Haydn): Quatuor Dekany. — Sonate pour flûte et harpe (Krumpholtz): Jean-Pierre Rampal et Lily Laskine.

22 h 30 MOSAÏQUE
Extr. du Concerto en ré pour violoncelle (Boccherini): Natalia Gutman et orch. de chambre du Conservatoire de Moscou, dir. Terian. — Extr. de la Sonate pour saxophone et piano (Creston): Jean-Marie Londeix et Pierre Pontier.
Oeuvres de Beethoven.

Extr. du Trio en mi bémol: Trio de Prague. — Extr. de la Sonate no 14 en do dièse mineur: Philippe Entremont, piano.

Extr. de la Sonate pour flûte et guitare (Giuliani): Jean-Pierre Rampal et René Bartoli.

23 h 00 VIENNE LA NUIT
La vie et l'œuvre de Claudio Monteverdi.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE
"Les manœuvres pour prendre Ai" (Livre de Josué).
Lectrice: Diane Giguère.

JEUDI 26 juin

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE
Oeuvres de Bach.
Concerto no 4 en la: Martin Galling, clavecin, et orch. Bach Collegium de Stuttgart, dir. Rilling. — Concerto en sol mineur: Susanna Lautenbacher, violon, et orch. Bach Collegium de Stuttgart, dir. Rilling.
Rhapsodie norvégienne (Lalo) et Scènes hongroises (Massenet): orch. de Radio-Luxembourg, dir. Cao.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR
Extr. de la Sonate en la mineur et Concerto no 13 (Handel).
Oeuvres de Beethoven.
Septuor: membres de l'Octuor de Paris. — Extr. du Concerto no 2: Daniel Barenboim, piano, et orch. New Philharmonia, dir. Klemperer.
Suite pastorale (Chabrier): orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La migration des oiseaux: observations

au radar, par Bruno Bruderer de l'Observatoire ornithologique de Sempach (Suisse).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Symphonie no 9 (Mahler): orch. symph. de Londres, dir. Solti. — "La Chasse" (Tchérepnine): membres de l'orch. symph. de Chicago. Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Quatuor, op. 35 (Chausson) et Quatuor en ré, op. 45 (Roussel): Quatuor Via Nova. — Adagio et fugue en do mineur, K. 546 (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Don Giovanni" (Mozart) et de "Rigoletto" (Verdi): Dietrich Fischer-Dieskau. — Extr. du "Pirate" (Bellini): Montserrat Caballé.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Sonate no 1 en si bémol (Handel): Michel Piguet et Heinrich Haas, hautbois; Eduard Muller, clavecin; Walter Stifter, basson. — "Offrande musicale" (Bach): Concertus Musicus de Vienne, dir. Harnoncourt.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE

"Le Périgord".

Invité: André Belleau.

Animateur: André Vigeant.

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Heinz Holliger, hautboïste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES

20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Orchestre Philharmonia.

Au pupitre: Otto Klemperer.

Soliste: Daniel Barenboim, piano.

Concerto no 1, op. 15 et Symphonie no 6 "Pastorale" (Beethoven).

Animateur: André Hébert.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Concerto en fa pour hautbois (J.-C. Bach): Heinz Holliger et English Chamber Orchestra, dir. Leppard. — Introduction, Aria et Presto (Marcello): Solistes de Bruxelles.

22 h 30 THEATRE DANSE THEATRE CHANTE

Invité: Marcel Valois.

Extr. de "Tosca" (Puccini): sol. et orch. de La Scala de Milan, dir. Sabata. — Extr. d' "El amor brujo" (Falla): Victoria De Los Angeles, soprano, et orch. Philharmonia, dir. Giulini.

Animateur: Jean Deschamps.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Claudio Monteverdi.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La prise d'AI" (Livre de Josué).

Lectrice: Diane Giguère.

VENDREDI

27 juin

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Sonate en quatuor no 3 en do (Balbastre): France Clidat, piano, et orch. de chambre Jean-Louis-Petit. — Concerto en sol mineur pour violoncelle (Monn): Jacqueline Du Pré et orch. symph. de Londres, dir. Barbirolli. — "Clair de lune" (Debussy): orch. Morton-Gould.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Concerto en ré mineur (Tartini): Jean-Pierre Wallez, violon, et ens. instrumental de France.

Oeuvres de Liszt.

"Rêve d'amour": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "Méphisto-Valse": orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

Oeuvres de Tchaïkovsky.

Barcarolle "Juin": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Romance en fa mineur: orch. Carmen-Dragon.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La migration des oiseaux: l'image actuelle d'une migration, par Bruno Bruderer de l'Observatoire ornithologique de Sempach (Suisse).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Suite no 2 (Jacquet de la Guerre); Thurston Dart, clavecin. — "Or che'l ciel e la terra, e'l vento tace" (Reichardt): Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Jörg Demus, piano. — Extr. de l'"Enfant prodigue" (Debussy): Leontyne Price, soprano, et orch. RCA, dir. Molinari-Pradelli. — Concerto pour clavecin (Benda): Lory Wallfisch et orch. de chambre de Württemberg, dir. Faerber. — Ouverture "Le Devin du village" (Rousseau): orch. de chambre Baroque, dir. Bernard. — Extr. du Concerto pour violon (Joachim): Aaron Rosand et orch. de Radio-Luxembourg, dir. Köhler. — Extr. de "Gisèle" (Adam): orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Abravanel. Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Ouverture des "Gondoliers" (Gilbert and Sullivan): orch. New Symphony de Londres, dir. Godfrey. — Symphonie no 3 en la mineur, op. 44 (Rachmaninov) et "Une nuit sur le Mont Chauve" (Moussorgsky): orch. de la Suisse romande, dir. Kletzki. Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. d'"Orphée" (Gluck); de "Roméo et Juliette" et de "Sapho" (Gounod); Shirley Verrett. — Extr. de "Faust" (Gounod) et de "Carmen" (Bizet): Richard Tucker.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Extr. de "Tirsi e Clori" (Monteverdi): Jennifer Smith, soprano; Nicole Rosier, mezzo-soprano; Olivier Dufour, ténor; Philippe Huttenlocher, baryton; Michel Brodard, basse; ens. vocal et orch. de chambre de Lausanne, dir. Corboz. — "Balletti per cantare, sonare e ballare" (Gastoldi): ens. vocal de Lyon, dir. Cornut.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 COMMUNAUTE RADIOPHONIQUE DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANCAISE

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Heinz Holliger, hautboïste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 LE PONT DES ARTS

D'Ottawa.

"Le Centenaire de la ville de Hull".

Entrevue avec les deux jeunes chansonniers qui ont écrit la chanson-thème du Centenaire.

Entrevue avec Jeanne Provost fondatrice de la troupe de théâtre "Les Joyeux Retraités" formée de personnes de 60 à 82 ans qui vont présenter à travers la province une pièce "Les Secrets d'Hortense" de Gaby Déziel-Hupé.

Recherches et animation: Benoit Dom-pierre.

20 h 30 BANC D'ESSAI

De Québec.

Invité: Michel Normandin, saxophoniste.

Au piano: Réjane Morin.

Suite (Bonneau). — Scaramouche (Milhaud). — Sonate transcrite pour saxophone (Bach).

21 h 00 PREMIERES

De Québec.

"Une tasse d'été" de Normand Chouinard et Rémi Girard.

Distribution: Martine Beaulne, Normand Chouinard, Rémi Girard et Pierre Legris.

Voir article en page 2

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Adagio, Thème et Variations (Hummel): Heinz Holliger, hautbois, et English Chamber Orchestra, dir. Lepard. — Quatuor no 6, K. 159 (Mozart): Quartetto Italiano.

22 h 30 LA FEUILLAISSON

"La Contre-culture" (3e d'une série de 8 émissions).

"Economie et marginaux".

"Psychiatre et marginaux".

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Claudio Monteverdi.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La lecture de la Loi" (Livre de Josué).

Lectrice: Diane Giguère.

TOSCA de Puccini

Le 14 janvier 1900, un nouvel opéra de Giacomo Puccini était créé au théâtre Costanzi de Rome. Intitulé *Tosca*, ce drame lyrique en trois actes mettait alors à l'affiche des chanteurs talentueux comme la diva roumaine Ericlea Darclée (*Tosca*), le ténor Emilio de Marchi (*Cavaradossi*) et le baryton Eugenio Giraldoni (*Scarpia*); Leopoldo Mugnone dirigeait l'orchestre. *Tosca* voyait enfin le jour, et non sans peine, après bien des péripéties.

En 1889, Puccini s'intéressait pour la première fois à une œuvre de Victorien Sardou dans laquelle triomphait la grande Sarah Bernhardt. Ayant aussitôt demandé à Ricordi d'en obtenir les droits, il essayait d'abord un refus catégorique. Rétirant sa demande quelques années plus tard, l'éditeur obtenait enfin gain de cause mais, à ce moment, le jeune maître était déjà pris par *La Bohème*. Aussi, le livret échut-il à un autre compositeur, Alberto Franchetti. Il n'en fallut pas plus, raconte-t-on, pour émoustiller une fois encore Puccini. Illica, l'auteur du livret, et Ricordi, se chargèrent donc de convaincre le pauvre Franchetti que le sujet violent de *Tosca* n'était vraiment pas fait pour un opéra... Dès le lendemain, Ricordi s'engageait avec Puccini !

Cependant, tout restait à faire, et le musicien ne savait pas jusqu'à quel point ses deux librettistes Giacosa et Illica allaient lui en faire voir de toutes les couleurs. Hostile au texte original de Sardou, le premier n'y trouvait aucune poésie, les personnages lui semblant agir comme de simples marionnettes. Quant au second, fréquemment inflexible, il se rebellait contre toute transformation exigée par le compositeur. Finalement, Illica déclara un jour forfait et donna carte blanche à son partenaire afin qu'il put terminer seul les modifications demandées. Travaillant à contrecœur de toute façon, Giacosa mit tellement de temps à finir ces pages que Puccini dut attendre des mois avant d'attaquer le premier acte, en janvier 1898.

Le musicien n'était pas au bout de ses peines pour autant. Sa rencontre avec Sardou lui demandant la somme astronomique de cinquante mille francs; la désapprobation totale de Ricordi à la lecture du troisième acte; enfin, des bruits de manifestation pour le soir de la première, ces contrariétés auraient découragé tout autre que lui. Néanmoins, ayant foi dans son destin, il poursuivit sa route vers le succès qui, en dépit de critiques fort partagées, se traduisit le plus simplement du monde par vingt premières représentations à guichet fermé.

Ce chef-d'œuvre, considéré aujourd'hui comme un prototype, sera diffusé à l'**Opéra du samedi** du réseau FM, le 21 juin à 14 heures. En vedette: Leontyne Price, Giuseppe di Stefano...

Réalisation: Paul-Henri Chagnon.

C.F.

QUE SERA LA TÉLÉVISION DE DEMAIN ?

Elle en a fait couler de l'encre cette télévision depuis son avènement ! Ne l'a-t-on pas accusée de tous les péchés de la terre ? D'être l'opium du peuple ? Le cerveau des hommes de notre époque ? De faire l'abêtissement de son auditoire et de valoriser le médiocre ?

Et pourtant, elle est omniprésente. Comme moyen de communication, elle a fait concurrence, dès ses débuts, à tous les autres moyens de communication déjà existants et, indéniablement, a pris une place importante dans la vie des gens.

Toutefois, comme ces femmes libérées qui conjuguent plusieurs verbes: lessiver-travailler; aimer-s'amuser — elle devra pour poursuivre sa carrière, se diversifier, voire même se recycler.

C'est dans ce sens, au cours de la prochaine émission de la série **Entretiens**, que notre invité Robert Wangermée nous parlera de la télévision: télévision traditionnelle, télévisions nouvelles.

Directeur général de la Radiodiffusion-Télévision belge, professeur à l'Université libre de Bruxelles, Robert Wangermée a publié plusieurs ouvrages dont: *la Musique belge contemporaine, la Musique flamande aux XVe et XVIe siècles* et, le dernier paru *l'Après-Télévision*, qui a eu pour point de départ des expériences de télévision par câble menées au Canada au cours des dernières années.

Le Canada a en effet servi de laboratoires d'expériences, dans ce domaine, pour le reste du monde industriel.

On accorde facilement à la télévision, parce qu'elle s'inscrit dans le temps accordé aux loisirs, une fonction de relaxation. Mais pour Robert Wangermée « aucun moyen de communication n'a émis en un temps si court, autant d'éléments culturels capables d'informer ».

La télévision a donc, en plus de son rôle divertissant, une fonction culturelle. Tous les professionnels de ce médium le conçoivent ainsi mais, dans leur travail, ces derniers subissent des contraintes et doivent tenir compte des demandes du public qui ne regarde qu'un certain nombre d'émissions susceptibles de l'intéresser.

Qu'est-ce donc qui conditionne le téléspectateur dans le choix des émissions ? Sa situation socio-culturelle semble jouer un rôle déterminant.

Ces nouvelles télévisions dont nous parle Robert Wangermée, et qu'on nomme: télévision par câble, vidéographe ou satellite ne remettent pas en question la télévision traditionnelle, mais ces dernières ne seront bénéfiques que dans la mesure où elles réagi-

ront sur la télévision traditionnelle et qu'elles seront orientées dans le meilleur sens.

Créer une télévision communautaire ne suffit pas pour changer le sens général de la télévision. Y exercer un contrôle non plus. Elles doivent être menées par des médiateurs (homme de télévision doublé d'un médiateur social) qui fasse participer les gens, les amener à s'exprimer, à se découvrir eux-mêmes.

En ce sens, certaines expériences poursuivies au Canada et qui ont été fort bien étudiées au point de vue sociologique ont montré que l'ensemble du public n'a pas le besoin de s'exprimer. Le problème de la communication n'est donc pas résolu.

Dans l'avenir, la télévision va continuer d'être un moyen de communication de masse mais elle devra diversifier ses programmes pour atteindre tous les groupes sociaux de niveaux culturels différents, tout comme l'ont fait les journaux, le cinéma et la radio.

Cette émission d'**Entretiens**, avec Robert Wangermée interviewé par Martine de Barsy, sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le dimanche 22 juin à 11 heures.

Réalisation: Fernand Ouellette.

Gisèle Théroux

Horizons

Réseau FM
dimanche 22 juin, 10 heures

PLAISIR À MALRAUX

Dès son plus jeune âge l'auteur de *la Condition humaine* éblouissait son entourage et le mythe Malraux commençait déjà à se répandre. André Gide et nombre d'écrivains supérieurement intelligents avouaient sortir épuisés de conversations avec lui. Homme universel aussi bien doué pour l'action que pour la contemplation, il écrit ses livres les plus prestigieux au moment même où il vécut des "aventures" exceptionnelles: combattant anti-franquiste de la guerre d'Espagne, résistant, ministre de la culture dans le gouvernement de Gaulle.

Le romancier, l'essayiste, l'esthète, le philosophe Malraux — qui nous a démontré comment *les Voix du silence* chantent *la Métamorphose des dieux* — nous a dispensé aussi à travers son œuvre multiforme des plaisirs intellectuels multiples.

Claude Mathieu, dans un texte de présentation de la série PLAISIR A... nous montre justement comment des « antinomies si rarement réconciliées dans la même personne ont donné à Malraux, acteur et témoin, des publics très divers » et François Hébert nous dit la sorte de plaisir qu'on peut prendre à lire *l'Espoir* ou *les Antimémoires*.

Comment ne pas considérer André Malraux comme un mythe vivant de la métamorphose? En effet son œuvre, sorte de chaos cosmique où émergent et donnent tour à tour l'exotisme, l'aventure, la révolution, la violence, l'érotisme, le sadisme, la méditation, la fraternité, etc., est ordonnée par la raison la plus subtile et l'intelligence la plus profonde.

François Hébert, essayiste, nous parle de la fascination qu'exerce sur lui l'œuvre d'André Malraux à l'émission PLAISIR A MALRAUX qui sera diffusée dans le cadre d'**Horizons** au réseau FM de Radio-Canada le dimanche 22 juin à 10 heures.

R.H.

GLENN GOULD, UN PERSONNAGE QUASI LÉGENDAIRE

« Glenn Gould est à part. Ce fou de génie, qui vit en reclus depuis des années, refuse de jouer en public, n'enregistre que ce qui lui plaît, et quand il lui plaît, chez lui, demeure inclassable. Qu'il chante en jouant, qu'importe. Qu'il s'attaque aujourd'hui à un répertoire qu'il est bien le seul à oser disputer aux clavecinistes, celui du Virginal anglais de la grande époque élisabéthaine, qu'il accompagne son disque d'un commentaire à la saveur incomparable, complètement trahie par une traduction française farcie de contresens et visiblement effectuée par une personne qui n'y a rien compris, autant de sujet d'étonnement, d'irritation pour certains, d'admiration pour d'autres, au nombre desquels je me range, une fois de plus, sans hésiter... »

Harry Halbreich
(Harmonie — janvier 1975)

Glenn Gould, ce musicien qui ne peut laisser personne indifférent, sera la vedette de la série **Pour le clavier** du réseau FM, le dimanche 22 juin à 18 heures. Au cours de cette émission hebdomadaire, les habitués de la radio auront la chance de l'entendre dans des enregistrements d'œuvres de Bach, Beethoven et Schoenberg.

Né à Toronto en 1932, Glenn Gould sera, jusqu'à ses trente-deux ans, un grand pianiste à la manière d'un Pollini ou d'un Ashkenazy. Mais alors que pour certains artistes cet âge marque justement les premières années vraiment fructueuses d'une très longue carrière de concertiste, pour lui, cette année 1964 deviendra d'un seul coup celle de la retraite. Convaincu désormais que le concert est l'endroit où se font les concessions mutuelles entre le musicien et le public, concessions ayant pour effet de trahir le message artistique du premier comme aussi le 'vécu musical' du second, il décidera tout de go de ne plus jouer en concert ou en récital. Depuis, profondément persuadé que seul le disque peut permettre une véritable communication entre l'un et l'autre, Glenn Gould consacre à l'enregistrement la majeure partie de son temps et de ses énergies.

Par ailleurs, chaque jour davantage, cet homme pittoresque contribue lui-même à l'établissement du mythe qui porte son nom. Ne refuse-t-il pas tout contact physique avec quiconque ? N'affiche-t-il pas parfois des prises de positions déroutantes en parlant, par exemple, de pauvreté rythmique chez Stravinsky, en prétendant que Mozart est mort trop tard, ou encore en assurant que Gibbons est le plus grand des musiciens ? Fabuleux artiste pour les uns, incurable excentrique pour les autres, Glenn Gould

n'en demeure pas moins un personnage quasi légendaire. « Oui, décidément, concluait Harry Halbreich à la fin de son article, comme Horowitz, autre grand reclus, Glenn Gould est à part ! »

Le dimanche 22 juin, **Pour le clavier** mettra à son programme, interprétées par Glenn Gould, deux *Suites françaises* de J.-S. Bach (No 3 en si, No 4 en mi bémol); la *Sonate, opus 31 No 2* de Beethoven; la *Suite opus 25* de Schoenberg. Cette dernière œuvre, composée peu de temps après la Première Guerre mondiale, marquait le retour du maître viennois vers les formes du passé.

Cette émission est signée Charles Collard.

C.F.

**Aux Confins
de la francophonie**

Réseau FM
lundi 23 juin, 16 h 30

LA FRANCOPHONIE ET NOUS

Après avoir étudié les problèmes de la francophonie en Asie, en Afrique, en Océanie et en Louisiane, il est sans doute indiqué de savoir où en est la langue française chez nous au Canada et surtout au Québec.

Qu'est-ce que la francophonie pour nous Canadiens d'expression française ? Quelle est la qualité de notre français ? Quelles sont nos relations avec cette communauté linguistique et que nous apporte-t-elle ? Autant de questions auxquelles s'efforcent de répondre des spécialistes au cours de la dernière d'une série de cinq émissions intitulées **Aux confins de la francophonie**. Elle sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le lundi 23 juin à 16 h 30.

Invités: Gilles Lefebvre, professeur de linguistique à l'Université de Montréal; François de Vernal, professeur au Cégep de Shawinigan et chargé de cours à l'Université du Québec à Trois-Rivières; Robert Dubuc, chef adjoint du Service de linguistique et de traduction de Radio-Canada; Jean-Claude Corbeil, directeur du Service de linguistique de la Régie de la langue française du Québec.

Texte: Jean Filiatrault.

Réalisation: Gilbert Picard.

R.H.

DE LA RENAISSANCE À L'ÉPOQUE CONTEMPORAINE

Depuis le 2 juin dernier, le réseau FM de Radio-Canada diffuse, du lundi au vendredi à 14 h 30, une nouvelle série d'émissions spécialement conçue pour ses auditeurs mélomanes. Intitulée **Musique de chambre**, cette heure des plus intéressante s'est donné pour but de présenter sur disques des œuvres de tous les temps, de la Renaissance à l'époque contemporaine, de Monteverdi à Bartok, en passant par le Romantisme et le post-Romantisme.

Espérant de cette manière satisfaire tous les adeptes de ce genre musical, le réalisateur Pierre Beudet a choisi d'offrir cette semaine au grand public des pièces de Jean-Christien et Jean-Sébastien Bach, Brahms, Busoni, Handel et Gastoldi, pour ne nommer que ces compositeurs.

Ainsi, le lundi 23 juin, par exemple, **Musique de chambre** sera consacrée à l'audition de pages du Bach de Londres. L'auditeur y entendra d'abord le *Concerto en do mineur* pour clavecin, puis les *Quintettes No 4 en mi bémol* et *No 6 en ré*. Au cours des jours qui suivront, nous aurons l'occasion d'écouter notamment la *Sonate No 2 en ré, BWV 1028* de Jean-Sébastien Bach; le *Sextuor en si bémol*, opus 18 de Brahms; la *Sonate No 1 en mi mineur*, opus 29 de Busoni; la *Sonate No 1 en si bémol* de Handel et *Balletti per cantare, sonare e ballare* de Gastoldi. Parmi les interprètes, mentionnons les noms de Luigi-Ferdinando Tagliavini, clavecin; Pablo Casals, violoncelle; Isaac Stern, violon; Bengt Johnson, piano; Michel Piguet, hautbois et l'Ensemble vocal de Lyon.

Musique de chambre, une émission qui, cinq fois la semaine, viendra charmer les nombreux mélomanes à l'écoute de la radio de Radio-Canada.

Cette série mise à part, Pierre Beudet réalise au réseau FM, 100,7 MHz., d'autres émissions musicales, à savoir: **Théâtre dansé, théâtre chanté** (le jeudi — 22 h 30); **l'Heure du concerto** (le samedi — 13 heures); **Prélude au soir** (le samedi — 18 heures).

C.F.

ICI RADIO-CANADA/RADIO
a/s Periodica Inc.
c.p. 220,
Ville Mont-Royal, Qué.
H3P 3B9

Semaine du 21 au 27 juin 1974
Affranchissement en numéraire au
tarif de la troisième classe.
Permis numéro B-384

Méodies

Samedi 21 juin, midi

Invitée: **Monique Chailier**, soprano. Chanteuse, diseuse et même poétesse, cette artiste qui a obtenu maints succès à l'étranger, a incarné ici, entre autres personnages, celui de la grande Yvette Guilbert. Au piano: André-Sébastien Savoie.
Oeuvres de Casadesus, Obradors, Herbert Ruff.
Réalisation: Jean Morin.

Récital

Dimanche 22 juin, 10 h 30

Invités: **Jeanne Baxtresser**, flûte, et **Paul Helmer**, piano. Originaire de Pennsylvanie aux U.S.A., Mlle Baxtresser est depuis quelques années flûte solo de l'Orchestre symphonique de Montréal. A plusieurs reprises déjà, elle a joué en récital et en concert pour Radio-Canada.
Oeuvres de Hindemith, Dutilleux.
Réalisation: Jean-Yves Contant.

Les Jeunes

Artistes

Dimanche 22 juin, 11 h 30

Invité: **Richard Chodolak**, clarinetiste de Montréal, élève d'Emilio Iacurto et Gerry Danovich. Au piano: Yuri Meyrowitz.
Oeuvres de Brahms, Saint-Saëns.
Réalisation: Rhéal Gaudet.

Récital d'orgue

Lundi 23 juin, 22 h 30

Invitée: **Marie-Thérèse Laberge** à l'orgue Casavant du Sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs de Montréal. Cette musicienne poursuit présentement ses études au conservatoire de musique de la Province, à Montréal.
Oeuvre: *Messe du 1er ton* d'André Raison.
Réalisation: Jacques Boucher.

Banc d'essai

Vendredi 27 juin, 20 h 30

Invité: **Michel Normandin**, saxophoniste, originaire du Cap-de-la-Madeleine. Ce jeune musicien travaille avec Daniel Duffayct, professeur au Conservatoire de Paris. Au piano: Réjane Morin.
Oeuvres de Bonneau, Milhaud. Bach.
Réalisation à Québec: Claude Gosselin.